

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

WT/REG176/1
8 de octubre de 2004

(04-4207)

Comité de Acuerdos Comerciales Regionales

Original: inglés

PROTOCOLO SOBRE COMERCIO EN LA COMUNIDAD DEL ÁFRICA MERIDIONAL PARA EL DESARROLLO

La siguiente comunicación, de fecha 2 de agosto de 2004, se distribuye a petición de la delegación de Tanzania.

PROTOCOLO SOBRE COMERCIO

ÍNDICE*

PREÁMBULO

PRIMERA PARTE

DEFINICIONES Y OBJETIVOS

Artículo 1	Definiciones
Artículo 2	Objetivos

SEGUNDA PARTE

COMERCIO DE MERCANCÍAS

Artículo 3	Eliminación de obstáculos al comercio entre los Estados de la SADC
Artículo 4	Eliminación de los derechos de importación
Artículo 5	Eliminación de los derechos de exportación
Artículo 6	Obstáculos no arancelarios
Artículo 7	Restricciones cuantitativas a la importación
Artículo 8	Restricciones cuantitativas a la exportación
Artículo 9	Excepciones generales
Artículo 10	Excepciones relativas a la seguridad
Artículo 11	Trato nacional

TERCERA PARTE

PROCEDIMIENTOS ADUANEROS

Artículo 12	Normas de origen
Artículo 13	Cooperación en asuntos aduaneros
Artículo 14	Facilitación del comercio
Artículo 15	Comercio de tránsito

* Los anexos del Protocolo se han presentado a la Secretaría para que los Miembros interesados puedan consultarlos (despacho 1.174). También están disponibles en la siguiente dirección de Internet: www.sadc.int.

CUARTA PARTE

Artículo 16
Artículo 17
Artículo 18
Artículo 19
Artículo 20
Artículo 21

REGLAMENTACIÓN COMERCIAL

Medidas sanitarias y fitosanitarias
Normas y reglamentos técnicos comerciales
Medidas antidumping
Subvenciones y medidas compensatorias
Medidas de salvaguardia
Protección de las industrias nacientes

QUINTA PARTE

Artículo 22

**CUESTIONES RELATIVAS A LAS INVERSIONES
RELACIONADAS CON EL COMERCIO**

Inversión transfronteriza

SEXTA PARTE

Artículo 23
Artículo 24
Artículo 25

OTRAS CUESTIONES RELACIONADAS CON EL COMERCIO

Comercio de servicios
Derechos de propiedad intelectual
Política de competencia

SÉPTIMA PARTE

Artículo 26

OTRAS DISPOSICIONES FUNDAMENTALES

Desarrollo del comercio

OCTAVA PARTE

Artículo 27
Artículo 28
Artículo 29
Artículo 30

**RELACIONES COMERCIALES ENTRE LOS ESTADOS
MIEMBROS Y CON TERCEROS PAÍSES**

Acuerdos comerciales preferenciales
Trato de la nación más favorecida
Coordinación de las políticas comerciales
Cooperación con terceros países o grupos de terceros países

NOVENA PARTE

Artículo 31
Artículo 32
Artículo 33
Artículo 34
Artículo 35
Artículo 36
Artículo 37
Artículo 38
Artículo 39

**DISPOSICIONES INSTITUCIONALES Y PROCEDIMIENTOS DE
SOLUCIÓN DE DIFERENCIAS**

Disposiciones institucionales
Solución de diferencias
Compromisos generales
Modificaciones
Firma
Ratificación
Entrada en vigor
Adhesión
Depositario

ANEXOS

ANEXO I

Sobre las normas de origen para los productos destinados al comercio entre los Estados miembros de la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo

ANEXO II

Sobre la cooperación aduanera en la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo


ANEXO III

Sobre la simplificación y armonización de la documentación y de los procedimientos comerciales

ANEXO IV

Sobre el comercio de tránsito y las instalaciones de tránsito

ANEXO V
ANEXO VI
ANEXO VII



Sobre el desarrollo del comercio

[Véase el artículo 1 del Protocolo de modificación del Protocolo sobre comercio]**

^{**} El Protocolo de modificación del Protocolo sobre comercio en la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo se distribuirá en el documento WT/REG176/2.

PREÁMBULO

LAS ALTAS PARTES CONTRATANTES:

Observando que el Tratado por el que se establece la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo prevé expresamente, en su artículo 22, la conclusión de Protocolos cuando sea necesario en cada esfera de cooperación en la Comunidad;

Considerando que el comercio de mercancías y de servicios y el fortalecimiento de la inversión transfronteriza son importantes esferas de cooperación entre los Estados miembros de la Comunidad;

Reconociendo que la expansión del comercio y la inversión es esencial para la integración económica de la Comunidad;

Reconociendo que un mercado regional integrado creará nuevas oportunidades para un sector empresarial dinámico;

Convencidas de la necesidad de reforzar la cooperación aduanera y de combatir el comercio ilícito en la Comunidad;

Convencidas de que un marco de cooperación comercial entre los Estados miembros, basado en la equidad, la competencia leal y el beneficio mutuo contribuirá a la creación de una Comunidad para el Desarrollo viable en el África Meridional;

Conscientes de los diferentes niveles de desarrollo económico entre los Estados miembros de la Comunidad y de la necesidad de compartir equitativamente los beneficios de la integración económica regional;

Habiéndose comprometido a vincular la liberalización del comercio con un proceso de desarrollo industrial viable, así como con la cooperación en la esfera de las finanzas, la inversión y en los otros sectores;

Tomando nota de las disposiciones del Tratado de Abuja que reclaman el establecimiento de grupos económicos regionales y subregionales como elementos esenciales para la creación de la Comunidad Económica Africana;

Conscientes de los resultados de la Ronda Uruguay de Negociaciones Comerciales Multilaterales sobre la liberalización del comercio mundial;

Reconociendo las obligaciones de los Estados miembros dimanantes de los acuerdos comerciales regionales y de los acuerdos comerciales bilaterales en vigor;

Acuerdan por el presente Protocolo lo siguiente:

PRIMERA PARTE: DEFINICIONES Y OBJETIVOS

Artículo 1

Definiciones

Por "**anexo**" se entiende un instrumento jurídico de aplicación del presente Protocolo, que forma parte integrante del mismo y tiene la misma fuerza jurídica;

Por "**Comunidad**" se entiende la Organización como se define en el artículo 1 del Tratado de la SADC;

Por "**evaluación de la conformidad**" se entiende cualquier procedimiento utilizado, directa o indirectamente, para determinar si se cumple un reglamento técnico o una norma, incluidos el muestreo, las pruebas, la inspección, la evaluación, la verificación, la supervisión, la auditoría, la acreditación, el registro o la aprobación utilizados con ese objeto, pero no significa un procedimiento de aprobación;

Por "**Consejo**" se entiende el Consejo de Ministros como se define en el artículo 1 del Tratado de la SADC;

Por "**CMC**" se entiende el Comité de Ministros encargados de los asuntos comerciales;

Por "**dumping**" se entiende, de conformidad con las disposiciones del artículo VI del GATT (1994), la introducción de un producto en el mercado de otro país a un precio inferior a su valor normal, si el precio del producto exportado de un país a otro es menor que el precio comparable, en las operaciones comerciales normales, de un producto similar destinado al consumo en el país exportador;

Por "**derechos de exportación**" se entiende cualesquiera derechos o cargas de efecto equivalente aplicados a la exportación o en relación con la exportación de mercancías de cualquier Estado miembro a un consignatario de otro Estado miembro;

Por "**Altas Partes Contratantes**" se entienden los Estados como se definen en el artículo 1 del Tratado;

Por "**derechos de importación**" se entienden los derechos de aduana o cargas de efecto equivalente aplicados a la importación o en relación con la importación de mercancías enviadas desde cualquier miembro a un consignatario de otro Estado miembro;

Por "**Estado miembro**" se entiende un Estado miembro como se define en el artículo 1 del Tratado;

Por "**obstáculo no arancelario**" se entiende cualquier obstáculo al comercio distinto de los derechos de importación y exportación;

"**Protocolo**" [véase el artículo 2 del Protocolo de modificación del Protocolo sobre comercio]**

** El Protocolo de modificación del Protocolo sobre comercio en la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo se distribuirá en el documento WT/REG176/2.

Por "**mercancías originarias**" se entienden las mercancías de un Estado miembro según lo establecido en el anexo I sobre normas de origen;

Por "**restricciones cuantitativas**" se entienden las prohibiciones o restricciones aplicables a las importaciones o exportaciones de un Estado miembro, ya sean aplicadas mediante contingentes, licencias de importación, prácticas de asignación de divisas u otras medidas y requisitos que restrinjan las importaciones o exportaciones;

Por "**Región**" se entiende la Región como se define en el artículo 1 del Tratado;

Por "**medidas de salvaguardia**" se entienden las medidas impuestas de conformidad con el artículo 20 del presente Protocolo;

Por "**servicios**" se entienden las actividades intangibles y las enumeradas en el Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios (AGCS), Anexo 1B del Acuerdo por el que se establece la Organización Mundial del Comercio;

Por "**subcomité**" se entiende un comité de expertos creado en el marco de cada uno de los respectivos anexos del presente Protocolo;

El término "**subvenciones**" tendrá el mismo significado que en el Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias de la OMC y su interpretación será la misma;

Por "**tercer país**" se entiende un país distinto de un Estado miembro;

Por "**ZLC**" se entiende Zona de Libre Comercio;

Por "**FNC**" se entiende el Foro de Negociaciones Comerciales;

Por "**Tratado**" se entiende el Tratado por el que se establece la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo;

Por "**OMC**" se entiende la Organización Mundial del Comercio.

Artículo 2

Objetivos

Los objetivos del presente Protocolo son los siguientes:

1. Seguir liberalizando el comercio intrarregional de bienes y servicios sobre la base de acuerdos comerciales justos, equitativos y beneficiosos para todas las partes, complementados por protocolos en otras esferas.
2. Lograr una producción eficiente dentro de la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo, que refleje las ventajas comparativas actuales y dinámicas de sus Miembros.
3. Contribuir a mejorar el contexto para las inversiones nacionales, transfronterizas y extranjeras.
4. Fomentar el desarrollo económico, la diversificación y la industrialización de la Región.

5. Establecer una Zona de Libre Comercio en la Región de la SADC.

SEGUNDA PARTE: COMERCIO DE MERCANCÍAS

Artículo 3

Eliminación de los obstáculos al comercio entre los Estados de la SADC

1. El Comité de Ministros encargados de los asuntos comerciales (CMC) determinará el proceso y las modalidades para la eliminación gradual de los obstáculos arancelarios y no arancelarios teniendo debidamente en cuenta:

- a) Los acuerdos comerciales preferenciales existentes entre los Estados miembros.
- b) El hecho de que la eliminación de los obstáculos al comercio se completará en un plazo de ocho (8) años desde la entrada en vigor del presente Protocolo.
- c) El hecho de que a los Estados miembros que según se considera pueden resultar o han resultado afectados negativamente por la eliminación de los obstáculos arancelarios y no arancelarios al comercio se les podrá conceder, previa solicitud al CMC, un período de gracia que les permita disponer de más tiempo para eliminar los obstáculos arancelarios y no arancelarios. El CMC definirá los criterios adecuados para el examen de esas solicitudes.
- d) El hecho de que se podrán aplicar diferentes líneas arancelarias en el plazo acordado para diferentes productos, en el marco del proceso de eliminación de obstáculos arancelarios y no arancelarios.
- e) El proceso y el método para la eliminación de los obstáculos al comercio entre los Estados de la SADC, y los criterios para establecer la lista de productos que merecen una especial atención, se negociarán en el contexto del Foro de Negociaciones Comerciales.

2. El proceso y las modalidades acordados para la eliminación de los obstáculos al comercio entre los Estados de la SADC se considerarán, no bien se adopten, parte integrante del presente Protocolo.

Artículo 4

Eliminación de los derechos de importación

1. De conformidad con el artículo 3 del presente Protocolo, los derechos de importación aplicables a los productos originarios de los Estados miembros se reducirán progresivamente hasta eliminarlos por completo.

2. Deberá acompañarse el proceso de una estrategia de industrialización para mejorar la competitividad de los Estados miembros.

3. El CMC adoptará las medidas necesarias para facilitar el ajuste resultante de la aplicación del presente artículo. El CMC revisará periódicamente esas medidas.

4. Con arreglo al párrafo 1, los Estados miembros no aumentarán los derechos de importación con respecto a los niveles existentes en el momento de la entrada en vigor del presente Protocolo.

5. Nada de lo dispuesto en el párrafo 4 del presente artículo se interpretará en el sentido de que impida la imposición de cargas internas generales.

6. Lo dispuesto en el presente artículo no se aplicará a los derechos y cargas similares proporcionales al costo de los servicios prestados.

Artículo 5

Eliminación de los derechos de exportación

1. Los Estados Miembros no aplicarán ningún derecho de exportación a las mercancías destinadas a la exportación a los otros Estados miembros.

2. Lo dispuesto en el presente artículo no impedirá a ningún Estado Miembro aplicar los derechos de exportación necesarios para impedir el menoscabo de cualquier prohibición o restricción que se aplique a las exportaciones fuera de la Comunidad, siempre que no se conceda a los Estados miembros un trato menos favorable que el concedido a terceros países.

Artículo 6

Obstáculos no arancelarios

A reserva de lo dispuesto en el presente Protocolo, los Estados miembros, en relación con su comercio intracomunitario:

- a) adoptarán políticas y aplicarán medidas destinadas a eliminar todas las formas existentes de obstáculos no arancelarios.
- b) se abstendrán de imponer cualquier nuevo obstáculo no arancelario.

Artículo 7

Restricciones cuantitativas a las importaciones

1. Los Estados miembros no aplicarán ninguna restricción cuantitativa nueva y, de conformidad con el artículo 3, eliminarán progresivamente las restricciones existentes a la importación de mercancías originarias de los Estados miembros, salvo disposición en contrario en el presente Protocolo.

2. Sin perjuicio de lo dispuesto en el párrafo 1 del presente artículo, los Estados miembros podrán aplicar un sistema de contingentes siempre que el tipo arancelario previsto en dicho sistema sea más favorable que el tipo aplicado en el marco del presente Protocolo.

Artículo 8

Restricciones cuantitativas a las exportaciones

1. Los Estados miembros no aplicarán ninguna restricción cuantitativa a las exportaciones destinadas a cualquier otro Estado miembro, excepto cuando en el presente Protocolo se disponga lo contrario.

2. Los Estados miembros podrán adoptar las medidas necesarias para impedir el menoscabo de cualquier prohibición o restricción que se aplique a las exportaciones fuera de la Comunidad, siempre que no se conceda a los Estados miembros un trato menos favorable que el concedido a terceros países.

Artículo 9

Excepciones generales

A reserva de que no se apliquen las medidas enumeradas a continuación en forma que constituya un medio de discriminación arbitrario o injustificable entre los Estados miembros, o una restricción encubierta al comercio entre los Estados de la SADC, ninguna disposición de los artículos 7 y 8 del presente Protocolo será interpretada en el sentido de impedir que un Estado miembro adopte o aplique medidas:

- a) necesarias para proteger la moral pública o mantener el orden público;
- b) necesarias para proteger la salud y la vida de las personas y de los animales o para preservar los vegetales;
- c) necesarias para lograr la observancia de las leyes y de los reglamentos que no sean incompatibles con las disposiciones de la OMC;
- d) necesarias para proteger los derechos de propiedad intelectual, o para impedir las prácticas comerciales que puedan inducir a error;
- e) relativas a la transferencia de oro, plata y piedras preciosas y semipreciosas, incluidos los metales preciosos y de valor estratégico;
- f) impuestas para proteger los tesoros nacionales de valor artístico, histórico o arqueológico;
- g) necesarias para impedir o aliviar la escasez aguda de alimentos en cualquier Estado miembro exportador;
- h) relativas a la conservación de los recursos naturales agotables y del medio ambiente;
- i) necesarias para garantizar el cumplimiento de las obligaciones existentes contraídas en virtud de acuerdos internacionales; o
- j) **[Véase el artículo 3 del Protocolo de modificación del Protocolo sobre comercio]****

Artículo 10

Excepciones relativas a la seguridad

1. Ninguna disposición del presente Protocolo impedirá a un Estado miembro adoptar las medidas que considere necesarias para la protección de sus intereses en materia de seguridad o para el mantenimiento de la paz.

^{**} El Protocolo de modificación del Protocolo sobre comercio en la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo se distribuirá en el documento WT/REG176/2.

2. El Estado miembro de que se trate notificará cualquiera de esas medidas al CMC.

Artículo 11

Trato nacional

Los Estados miembros concederán a las mercancías objeto de comercio en la Comunidad, de forma inmediata e incondicional, el mismo trato que el concedido a las mercancías de origen nacional en lo concerniente a cualquier ley, reglamento o prescripción que afecte a la venta, la oferta para la venta, la compra, el transporte, la distribución y el uso de estos productos en el mercado interior.

TERCERA PARTE: PROCEDIMIENTOS ADUANEROS

Artículo 12

Normas de origen

De conformidad con lo dispuesto en el anexo 1 del presente Protocolo, las mercancías originarias tendrán derecho al trato comunitario.

Artículo 13

Cooperación en asuntos aduaneros

De conformidad con lo dispuesto en el anexo II del presente Protocolo, los Estados miembros adoptarán las medidas apropiadas, incluso acuerdos relativos a la cooperación de las administraciones de aduanas, para asegurarse de que las disposiciones del presente Protocolo se aplican eficaz y armoniosamente.

Artículo 14

Facilitación del comercio

De conformidad con lo dispuesto en el anexo III del presente Protocolo, los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para facilitar la simplificación y la armonización de la documentación y los procedimientos comerciales.

Artículo 15

Comercio de tránsito

De conformidad con lo dispuesto en el anexo IV del presente Protocolo, los productos importados en un Estado miembro o exportados desde dicho Estado se beneficiarán de la libertad de tránsito dentro de la Comunidad y estarán sujetos únicamente al pago de los derechos normales por los servicios prestados.

CUARTA PARTE: REGLAMENTACIÓN COMERCIAL

Artículo 16

Medidas sanitarias y fitosanitarias

1. Los Estados miembros basarán sus medidas sanitarias y fitosanitarias en normas, directrices y recomendaciones internacionales para armonizar las medidas en la esfera de la producción agropecuaria.
2. Los Estados miembros, previa solicitud, celebrarán consultas con miras a concluir acuerdos sobre el reconocimiento de la equivalencia de medidas sanitarias y fitosanitarias específicas, de conformidad con el Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias de la OMC.

Artículo 17

Normas y reglamentos técnicos comerciales

1. Cada Estado miembro utilizará las normas internacionales pertinentes como base para sus medidas relativas a las normas, salvo en el caso de que esas normas sean un medio ineficaz o inapropiado para el logro de sus objetivos legítimos perseguidos.
2. Se presumirá que las medidas relativas a las normas de un Estado miembro que estén en conformidad con una norma internacional no crean un obstáculo innecesario al comercio.
3. Sin reducir el nivel de seguridad o de protección de la salud y la vida de las personas y de los animales o los vegetales, del medio ambiente o de los consumidores, sin perjuicio de los derechos de cualquier Estado miembro y teniendo en cuenta las actividades internacionales de normalización, los Estados miembros harán compatibles, en el mayor grado posible, sus respectivas medidas relativas a las normas con el fin de facilitar el comercio de mercancías y servicios en la Comunidad.
4. Los Estados miembros aceptan como equivalentes los reglamentos técnicos de otros Estados miembros, incluso cuando estos reglamentos difieran de los suyos, siempre que cumplan debidamente los objetivos de sus propios reglamentos.
5. Un Estado miembro, previa solicitud de otro Estado miembro, tratará, mediante la adopción de medidas apropiadas, de promover la compatibilidad de las normas o de los procedimientos de evaluación de la conformidad específicos en vigor en su territorio con las normas o los procedimientos de evaluación de la conformidad en vigor en el territorio de otro Estado miembro.

Artículo 18

Medidas antidumping

Ninguna disposición del presente Protocolo impedirá a un Estado miembro aplicar medidas antidumping compatibles con las disposiciones de la OMC.

Artículo 19

Subvenciones y medidas compensatorias

1. Los Estados miembros no concederán subvenciones que distorsionen o amenacen distorsionar la competencia en la Región.

2. Sin perjuicio de lo previsto en el párrafo 1 del presente artículo, un Estado miembro podrá seguir aplicando una subvención de conformidad con el artículo 3.
3. Un Estado miembro podrá, con el fin de contrarrestar los efectos de las subvenciones y con arreglo a las disposiciones de la OMC, percibir derechos compensatorios sobre un producto de otro Estado miembro.
4. Sin perjuicio de lo previsto en el párrafo 1 del presente artículo, un Estado miembro podrá conceder una nueva subvención sólo de forma compatible con las disposiciones de la OMC.

Artículo 20

Medidas de salvaguardia

1. Un Estado miembro sólo podrá aplicar una medida de salvaguardia a un producto si dicho Estado ha determinado que las importaciones de ese producto en su territorio han aumentado en tal cantidad, en términos absolutos o en relación con la producción nacional, y se realizan en condiciones tales que causan o amenazan causar un daño grave a la rama de producción nacional que produce productos similares o directamente competidores.
2. Se determinará la existencia de daño grave de conformidad con el párrafo 4 del Acuerdo sobre Salvaguardias de la OMC.
3. Las medidas de salvaguardia se aplicarán al producto importado independientemente de la fuente de donde proceda en la Región.
4. Al aplicar las medidas de conformidad con el párrafo 1 del presente artículo, los Estados miembros concederán un trato similar a todas las importaciones de mercancías originarias.
5. Un Estado miembro sólo aplicará medidas de salvaguardia en la medida y durante el período necesarios para prevenir o reparar el daño grave y facilitar el reajuste. De conformidad con el artículo 7 del Acuerdo sobre Salvaguardias de la OMC, ese período no excederá de cuatro años, a menos que las autoridades competentes del Estado miembro importador hayan determinado que la medida de salvaguardia sigue siendo necesaria para prevenir o reparar el daño grave y que hay pruebas de que la rama de producción está en proceso de reajuste.
6. Sin perjuicio de lo dispuesto en el párrafo 5 del presente artículo, el período total de aplicación de una medida de salvaguardia no excederá de ocho (8) años.

Artículo 21

Protección de las industrias incipientes

1. Sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 4 del presente Protocolo, el CMC podrá, previa solicitud de un Estado miembro, como medida temporal para promover una industria incipiente, y a reserva de las disposiciones de la OMC, autorizar a un Estado miembro a suspender determinadas obligaciones del presente Protocolo con respecto a los productos similares importados de los otros Estados miembros.
2. El CMC, al adoptar decisiones en el marco del párrafo 1 del presente artículo, podrá imponer condiciones a las que estará sujeta esa autorización, para prevenir o reducir al mínimo desventajas excesivas como las capaces de provocar desequilibrios comerciales.

3. El CMC examinará periódicamente las medidas de protección de las industrias incipientes de un Estado miembro aplicadas de conformidad con el párrafo 1 del presente artículo.

QUINTA PARTE: CUESTIONES RELATIVAS A LAS INVERSIONES RELACIONADAS CON EL COMERCIO

Artículo 22

Inversiones transfronterizas

Los Estados miembros adoptarán políticas y aplicarán medidas en la Comunidad destinadas a promover un régimen abierto de inversiones transfronterizas, favoreciendo así el desarrollo económico, la diversificación y la industrialización.

SEXTA PARTE: OTRAS CUESTIONES RELACIONADAS CON EL COMERCIO

Artículo 23

Comercio de servicios

1. Los Estados miembros reconocen la importancia del comercio de servicios para el desarrollo de las economías de los países de la SADC.
2. Los Estados miembros adoptarán políticas y aplicarán medidas compatibles con sus obligaciones en virtud del Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios (AGCS) de la OMC, para liberalizar su sector de servicios en la Comunidad.

Artículo 24

Derechos de propiedad intelectual

Los Estados miembros adoptarán políticas y aplicarán las medidas adoptadas en la Comunidad destinadas a proteger los derechos de propiedad intelectual, de conformidad con el Acuerdo sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio de la OMC.

Artículo 25

Política de competencia

Los Estados miembros aplicarán las medidas adoptadas en la Comunidad que prohíben las prácticas comerciales desleales y que promueven la competencia.

SÉPTIMA PARTE: OTRAS DISPOSICIONES FUNDAMENTALES

Artículo 26

Desarrollo del comercio

Los Estados miembros adoptarán medidas de desarrollo del comercio amplias encaminadas a promover el comercio en la Comunidad, como se prevé en el anexo V del presente Protocolo.

OCTAVA PARTE: RELACIONES COMERCIALES ENTRE LOS ESTADOS MIEMBROS Y CON TERCEROS PAÍSES

Artículo 27

Acuerdos comerciales preferenciales

1. Los Estados miembros podrán mantener los acuerdos comerciales preferenciales y otros acuerdos relacionados con el comercio existentes en el momento de la entrada en vigor del presente Protocolo.
2. Los Estados miembros podrán concluir entre ellos nuevos acuerdos comerciales preferenciales, siempre que esos acuerdos no sean incompatibles con las disposiciones del presente Protocolo.
3. Sin perjuicio de lo dispuesto en los párrafos 1 y 2 del presente artículo, los Estados miembros que sean parte en cualquier acuerdo comercial preferencial y en otros acuerdos relacionados con el comercio existentes, se comprometen a examinar la aplicación ulterior de esos acuerdos comerciales preferenciales con miras a la consecución de los objetivos del presente Protocolo.

Artículo 28

Trato de la nación más favorecida

1. Los Estados miembros se concederán mutuamente el trato de la nación más favorecida.
2. Ninguna disposición del presente Protocolo impedirá a un Estado miembro concluir o mantener acuerdos comerciales preferenciales con terceros países, siempre que esos acuerdos comerciales no obstaculicen ni frustren los objetivos del presente Protocolo y que cualquier ventaja, concesión, privilegio o facultad concedidos a un tercer país se extienda a los demás Estados miembros.
3. Sin perjuicio de lo dispuesto en el párrafo 2 del presente artículo, un Estado miembro no estará obligado a conceder las preferencias de otro bloque comercial del que ese Estado miembro sea parte en el momento de la entrada en vigor del presente Protocolo.

Artículo 29

Coordinación de las políticas comerciales

Los Estados miembros coordinarán, en la mayor medida de sus posibilidades, sus políticas comerciales y sus posiciones de negociación con respecto a las relaciones con terceros países o grupos

de terceros países, así como con las organizaciones internacionales, como se prevé en el artículo 24 del Tratado, para facilitar y acelerar el logro de los objetivos del presente Protocolo.

Artículo 30

Cooperación con terceros países o grupos de terceros países

Los Estados miembros desarrollarán la cooperación y concluirán acuerdos con terceros países o grupos de terceros países y con las organizaciones internacionales, como se prevé en el artículo 24 del Tratado, para facilitar y acelerar el logro de los objetivos del presente Protocolo.

**NOVENA PARTE: DISPOSICIONES INSTITUCIONALES Y
PROCEDIMIENTOS DE SOLUCIÓN DE DIFERENCIAS**

Artículo 31

Disposiciones institucionales

1. Los mecanismos institucionales para la aplicación del presente Protocolo comprenderán el CMC, el Comité de altos funcionarios encargados de cuestiones comerciales, el FNC y el Servicio de coordinación sectorial.
2. El Comité de Ministros se encargará de las cuestiones comerciales, incluidas las siguientes:
 - a) la supervisión de la aplicación del presente Protocolo;
 - b) **[véase el artículo 3 del Protocolo de modificación del Protocolo sobre comercio]**** el nombramiento de los integrantes de grupos de expertos comerciales encargados de resolver las diferencias que puedan surgir en relación con la interpretación o aplicación del presente Protocolo;
 - c) la supervisión de los trabajos de cualquier comité o subcomité establecido en el marco del presente Protocolo.
3. El Comité de altos funcionarios:
 - a) informará al CMC de las cuestiones relativas a la aplicación de las disposiciones que figuran en el presente Protocolo;
 - b) supervisará los trabajos del Servicio de coordinación sectorial;
 - c) aprobará los documentos preparados por el Servicio de coordinación sectorial para su presentación al CMC;
 - d) mantendrá relaciones estrechas con el CMC y el Servicio de coordinación sectorial;
 - e) controlará la aplicación del presente Protocolo;
 - f) supervisará los trabajos del FNC.

^{**} El Protocolo de modificación del Protocolo sobre comercio en la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo se distribuirá en el documento WT/REG176/2.

4. El Foro de Negociaciones Comerciales se encargará de las negociaciones comerciales y rendirá informe al Comité de altos funcionarios. Sus funciones incluirán:

- a) los exámenes periódicos en los que se harán ofertas y se solicitará u ofrecerá la eliminación de los obstáculos no arancelarios;
- b) la creación de una capacidad de estudio de expertos para supervisar los efectos de las medidas ya en aplicación y asesorar sobre los posibles efectos de las ofertas en discusión;
- c) el establecimiento de un vínculo entre la liberalización del comercio y la coordinación de las políticas industriales, así como otras esferas de cooperación sectorial; y
- d) el establecimiento de un marco regional para la reducción progresiva y la eventual eliminación de los obstáculos arancelarios y no arancelarios al comercio entre los Estados miembros.

5. El Servicio de coordinación sectorial cumplirá las funciones siguientes:

- a) coordinación de las operaciones cotidianas de aplicación del presente Protocolo;
- b) prestación de asistencia técnica y administrativa al CMC, al Comité de altos funcionarios y al FNC;
- c) prestación de asistencia a los comités subsidiarios, subcomités y grupos de expertos establecidos para aplicar el presente Protocolo;
- d) colaboración estrecha con el sector privado;
- e) identificar las necesidades en materia de investigación y las prioridades en la esfera del comercio.

Artículo 32

Solución de diferencias

[Véase el artículo 4 del Protocolo de modificación del Protocolo sobre comercio]**

Artículo 33

Compromiso general

1. Los Estados miembros adoptarán todas las medidas apropiadas para garantizar el cumplimiento de las obligaciones dimanantes del presente Protocolo.

2. Los Estados miembros cooperarán para abordar cualquier traba al comercio entre los Estados de la SADC que pueda plantearse como consecuencia de alguna acción u omisión de algún Estado miembro sobre cuestiones que tengan repercusiones importantes en ese comercio y no abarcadas en otras partes del presente Protocolo.

** El Protocolo de modificación del Protocolo sobre comercio en la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo se distribuirá en el documento WT/REG176/2.

3. En caso de que los Estados miembros discrepen sobre la existencia de trabas al comercio entre los Estados de la SADC, estos Estados podrán invocar las disposiciones del artículo 32 del presente Protocolo.

Artículo 34

Modificaciones

Las modificaciones del presente Protocolo se harán de conformidad con los procedimientos previstos en el artículo 36 del Tratado.

[Véase el artículo 5 del Protocolo de modificación del Protocolo sobre comercio]**

Artículo 35

Firma

Firmarán el presente Protocolo las Altas Partes Contratantes.

Artículo 36

Ratificación

Los Estados miembros ratificarán el presente Protocolo de conformidad con sus procedimientos constitucionales.

Artículo 37

Entrada en vigor

El presente Protocolo entrará en vigor 30 días después de la fecha del depósito de los instrumentos de ratificación por las dos terceras partes de los Estados miembros.

Artículo 38

Adhesión

El presente Protocolo estará abierto a la adhesión de cualquier Estado miembro.

Artículo 39

Depositario

1. El presente Protocolo y todos los instrumentos de ratificación o adhesión se depositarán en poder del Secretario Ejecutivo, que comunicará copias autenticadas de los mismos a todos los Estados miembros.
2. El Secretario Ejecutivo de la SADC notificará a los Estados miembros las fechas de depósito de los instrumentos de ratificación y adhesión.

** El Protocolo de modificación del Protocolo sobre comercio en la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo se distribuirá en el documento WT/REG176/2.

3. El Secretario Ejecutivo procederá al registro del presente Protocolo ante las Naciones Unidas, la Organización de la Unidad Africana y las demás organizaciones que el Consejo considere oportuno determinar.

EN FE DE LO CUAL, NOSOTROS, los Jefes de Estado o de Gobierno, o los representantes debidamente autorizados de los Estados miembros de la SADC, hemos firmado el presente Protocolo.

HECHO en Maseru, el 24 de agosto de 1996 en dos (2) ejemplares originales en los idiomas inglés y portugués, siendo cada uno de estos textos igualmente auténticos.

REPÚBLICA DE ANGOLA

REPÚBLICA DE NAMIBIA

REPÚBLICA DE BOTSWANA

REPÚBLICA DE SUDÁFRICA

REINO DE LESOTHO

REINO DE SWAZILANDIA

REPÚBLICA DE MALAWI

REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA

REPÚBLICA DE MAURICIO

REPÚBLICA DE ZAMBIA

REPÚBLICA DE MOZAMBIQUE

REPÚBLICA DE ZIMBABWE
